

# Lettres et Calligraphies aux Archives

Brochure de l'exposition



EXPOSITION  
aux Archives

## *P*résentation

Le présent dossier consacré à dix-sept documents conservés aux Archives départementales des Vosges s'intègre dans le thème d'étude et d'exposition de travaux d'élèves du premier degré pour l'année scolaire 2007-2008 intitulé *Lettres et calligraphies aux Archives*.

Les fac-similés et leur commentaire complètent la publication consacrée aux travaux des vingt-huit classes maternelles et élémentaires du département des Vosges qui exposent leurs travaux aux Archives départementales du 13 mai au 28 juin 2008.

Les documents ici retenus concernent des aspects de l'histoire des communes des classes participant au projet. Chaque document (à l'exception des documents 10, 11 et 16) a été présenté à la classe ou aux classes de la commune correspondante, pour son intérêt calligraphique, visuel, historique.

Leur reproduction en fac-similés s'adresse à l'ensemble des établissements scolaires du département des Vosges, qui peuvent ainsi y trouver pour leurs élèves de tous niveaux des éléments d'étude calligraphique et historique, même s'ils n'ont pas participé au projet lui-même.

Le dossier est également invitation à découvrir aux Archives départementales des documents relatifs à toute commune du département des Vosges dans une approche similaire.

La présentation de ces dix-sept documents est chronologique. Leur commentaire fournit des informations historiques en vue d'une exploitation pédagogique que chaque enseignant adaptera à sa classe.

Le feuillet mobile pour chaque fac-similé et le cahier agrafé pour les commentaires s'avèrent adaptés pour une utilisation en classe.

La réalisation de ce dossier résulte d'un partenariat entre l'Inspection académique des Vosges et le Conseil général des Vosges, en particulier à travers les Archives départementales des Vosges, que nous remercions vivement.

Gérald GUÉRY

## *Liste des classes*

- 1 Deyvillers, école élémentaire, CP de Sylvie Maurice
- 2 Épinal, école Louis Pergaud, CE1-CE2 de Marie-Aline Bédon
- 3 Granges-sur-Vologne, école Jules Ferry, CP de Myriam Rochat
- 4 Granges-sur-Vologne, école Jules Ferry, CP de Christophe Parmentelat
- 5 Vagney, école de Zainvillers, CE1-CE2 de Nathalie Didier
- 6 Vagney, école de Zainvillers, CM1-CM2 de Laëtitia François
- 7 Épinal, école Saint-Goëry, CE1 de Marie-José Aubel et Marie-Agnès Belon
- 8 Épinal, école Saint-Goëry, CE1 de Virginie Machkour
- 9 Xertigny, école de Moyenpal, CP-CE1 de Sandrine Thiebaut
- 10 Madegney, groupe scolaire Les 9 horizons, Grande section-CP de Ghyslaine Berteaux
- 11 Saint-Maurice-sur-Moselle, école du Centre, CE2-CM1 de Jean-Dominique Gilet
- 12 Épinal, école Gaston Rimey, CP de Catherine Masy
- 13 Gérardmer, école des Xettes, CE2-CM1-CM2 de Stéphane Mansuy
- 14 Grandvillers, école élémentaire, CE1-CE2 de Monique Millery
- 15 Grandvillers, école élémentaire, CM1-CM2 de Marie-Claire Colin
- 16 Golbey, école Les Bosquets, Grande section de Marie-Line Demange
- 17 Deyvillers, école maternelle, Moyenne et Grande sections d'Estelle Pignat
- 18 Épinal, école maternelle Victor Hugo, Moyenne et grande sections de Virginie Colle et de Pascal Thiriat
- 19 Épinal, école maternelle d'Ambrail, Grande section de Véronique Maignan
- 20 Gérardmer, école maternelle Marie Curie, Moyenne et grande sections de Dominique Valentin
- 21 Bruyères, école Jules Ferry, CE2 de Jean- Louis Mentrel et Julie Vialis
- 22 Gérardmer, école élémentaire Marie Curie, CE1-CE2 d'Evelyne Mathieu
- 23 Mirecourt, école Saint-Pierre Fourier, CM2 de Colette Jankowski
- 24 Saint-Maurice-sur- Moselle, école du Centre, CM1-CM2 de Sylvie Leballeur
- 25 Épinal, école Louis Pergaud, CP de Véronique Drocourt
- 26 Épinal, école élémentaire d'Ambrail, CE2-CM1-CM2 d'Alain Bach
- 27 Épinal, école Gaston Rimey, CE2 de Guy Maurice
- 28 Dommartin-lès-Remiremont, école maternelle, Grande section de Valérie Philipponel

Deyvillers, école élémentaire, CP de Sylvie Maurice

# Voyage au pays de l'écriture

en 5 outils



Mathéo

Auguste

Laura

les CP  
Deyvillers

Lauriane



Gaétan



Lamilly



On a écrit avec ses doigts de doigts.



On a écrit avec son doigt.



On a écrit avec la palette.

Lofian

Reyhan

Chia

Bastien

Reyhan

ALICE  
ELI  
LÉO

théo



Et puis on a écrit en chinois avec ses pinces.

Bastien



marine

Jule

Marwan

山\*福

Enfin on a calligraphié le mot sans une plume. Fibre. Voilà

Alice

Héloïse

Rioty

Prangère

Vo sges

Julian

Épinal, école Louis Pergaud, CE1-CE2 de Marie-Oline Bidon

De la plume

au stylo bille...

Élèves de Ce2

- Marie Amet
- Cécile Bigey
- Enzo Billo
- Louisa Chambaz
- Marina Liotte
- Wahid Tlili
- Clémence Flumentin
- Audèle Frey
- Yannick Marchand
- Lorah Mandouch
- Quentin Rœndellaud
- Lévy Ulrich



I Origine de nos recherches:

À la fin de novembre, nous sommes allés aux Archives Départementales d'Épinal. M. Monsieur Query nous a montré de nombreux documents anciens: des plans, des lettres et aussi des cahiers de l'école. Nous avons tous admiré la belle écriture de tous ces documents, surtout les manuscrits avec leurs grandes lettres et leurs traits de différents épaisseurs. Monsieur Query nous a expliqué qu'autrefois, tout le monde écrivait à la plume et à l'encre.



II Du porte-plume au stylo bille:



En 1823, tous les élèves écrivent avec un porte-plume; le stylo à bille n'existe pas.  
 En 1943, un français, Monsieur Blich reprend l'invention d'un hongrois et invente le stylo à bille "Bic crystal".  
 En 1965, seulement, le stylo à bille est autorisé dans les écoles françaises.

Élèves de Ce1

- Loulna Aldou
- Enes Ayata
- Mathias Mercini

III Écrire avec un porte-plume

Nous sommes allés à la plume plusieurs reprises: à l'école, dans un atelier de calligraphie au Bois de Metz.



- Pour bien écrire, il ne faut pas:
- prendre trop d'encre sinon ça va baver!
  - appuyer trop fort sinon la plume casse, on fait des tâches et on peut même braver le papier.
  - passer la main sur l'écriture sinon ça "bave".
  - bouger le poignet mais l'avant-bras.

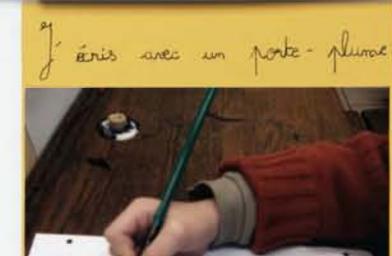
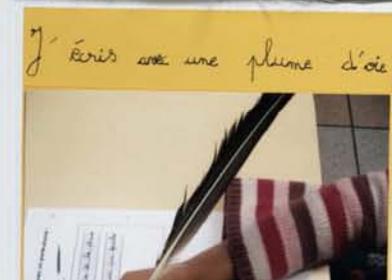
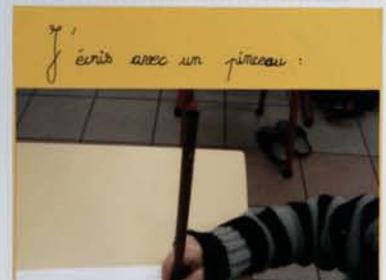
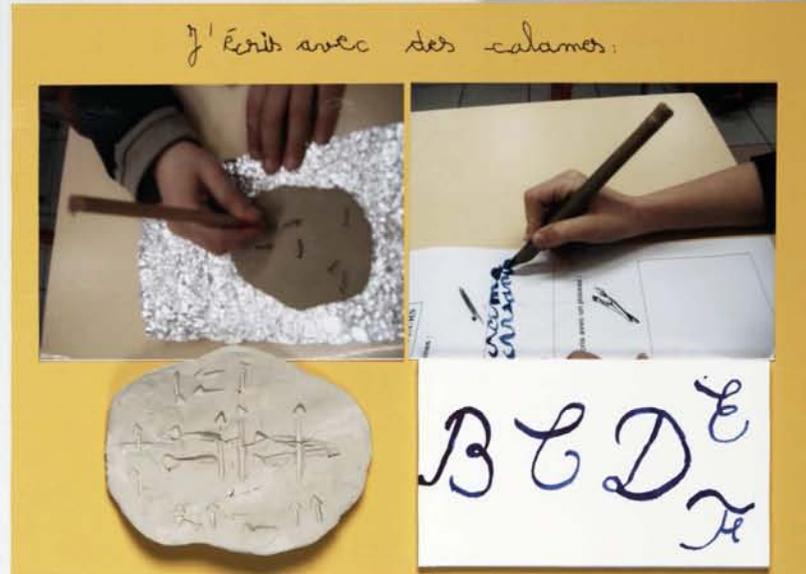
Que sont les pleins et les déliés?  
 Les "déliés" sont des parties fines des

de Louis Pergaud



Granges-sur-Vologne, école Jules Ferry, CP de Myriam Rochat

# Les outils scripteurs





C H I J K



l q o  
m n p

Jabonne



R S T U V



W X Y Z



Aimiel

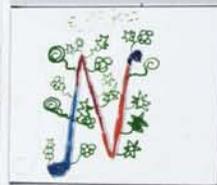


andine

# Le recensement de la population



ionel



atham



ina



argaise

Dénombrement  
1931  
Liste  
nominative des habitants  
Commune  
de  
Granges sur Volonne

Ces grands cahiers pour recenser la population ont existé plus d'un siècle. Les a remplis. En 1931, il y avait 3094 habitants à Granges. En 1999 (dernier recensement), il y en avait 2400.



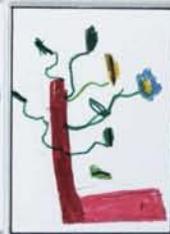
autier



kloué



au line



autier



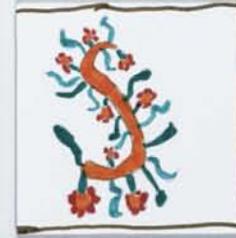
éra



mandine



lisa



olène



ier kay

# Granges-sur-Vologne, école Jules Ferry, CP de Christophe Parmentelat



ATELIER D'ÉCRITURE



Cours Préparatoire 2007/2008  
Granges sur Vologne

instituteur M. Parmentelat



un parchemin



plume d'oie et taille plume



les enciers

encier se déposait sur le parchemin où le  
quillier se penchait la plume.

les CP pupilles de Granges  
de gauche à droite

3<sup>ème</sup> rang Melina Flavie Jules Justine Aurélien Stélie

2<sup>ème</sup> rang Aurélien Aurélien Laure Sarah Adrien Stélie Dylan Léonore

1<sup>er</sup> rang Allora Alexis Fanny Augustin Luc Stélie



atelier d'écriture



le pupitre

Le bout de la plume d'oie, durcie par  
le chauffage puis taillée de façon à  
retenir une goutte d'encre était trempée  
dans un encier.

Justine



atelier d'écriture



atelier d'écriture

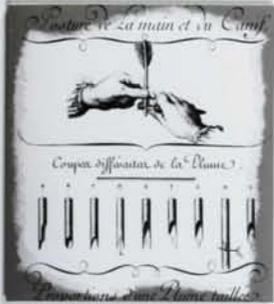
Les incensements  
La plume devait être soignée dans l'encier.  
La goutte sur le support avait la pointe qui  
de soit être soignée taillée.



On est pas des peaux de saumons (c'est écrit sur  
machines) que les plumes  
à rétracter furent utilisées au premier  
Mellon



La plume en métal est fixée  
au bout d'un porte-plume.  
A l'école le porte-plume  
fut utilisé jusqu'en 1970  
Dylan



Pour remplacer l'écrit, on a ajouté  
un rétracteur au porte-plume. Le  
stylo-plume actuel renferme des  
cartouches d'encre.  
Clémentine



la forme de la plume varie suivant  
le style d'écriture (anglaise, gothique,  
romaine)  
Alexis

Pour que la plume dure plus longtemps on  
la remplaça par des matériaux plus  
résistants: pointe en corne ou écaille de  
tortue... puis en métal.  
Elaine

Vagney, école de Zainvillers, CE1-CE2 de Nathalie Didier

6



## Ce1-Ce2 (Ecole publique de Zainvillers)

Avant de venir aux archives départementales, le 8 janvier 2008, notre classe avait commencé un travail sur les calligraphies anciennes. Nous avons écrit nos prénoms en hiéroglyphes et découvert les chiffres romains.

Déjà, nous avons constaté que, dans l'histoire, l'écriture avait eu pour support, la pierre, le bois, le papyrus...

La découverte des registres d'état civil écrits sur du papier fabriqué avec des chiffons et la visite de l'atelier de restauration des archives, nous ont vraiment donné envie de poursuivre des recherches sur les différents supports de la calligraphie.

En liant des documents, nous avons cherché à comprendre pourquoi ces supports ont évolué au fil de l'histoire : c'est surtout à cause des progrès techniques (imprimerie, production industrielle du papier) et des besoins de plus en plus importants en papier (presse, éducation, livres, administration...)

Registres d'état civil des Ce1-Ce2		
Prénoms	Né(e) le	Lieu de naissance
Clément	6 juin 2000	Colmar
Maurice	7 avril 2000	Remiremont
Emmanuel	Baril 2000	Remiremont
Guillaume	2 mars 2000	Remiremont Remiremont
Alexandre	21 avril 2000	Lind
Jules	5 juillet 2000	Remiremont
Florian	24 novembre 2000	Épinal
Arthur	29 juin 2000	Nancy
Léon	22 octobre 2000	Remiremont



Les hiéroglyphes des Ce1

Lea	13 août 2000	Epinal
Alice	8 février 1999	Strasbourg
Ciffanny	21 mai 1999	Domremont
Linae	15 novembre 1999	Remicourt
Lilla	12 octobre 1999	Domremont
Camillea	6 mai 1998	Epinal
Carolla	27 juillet 1999	Epinal



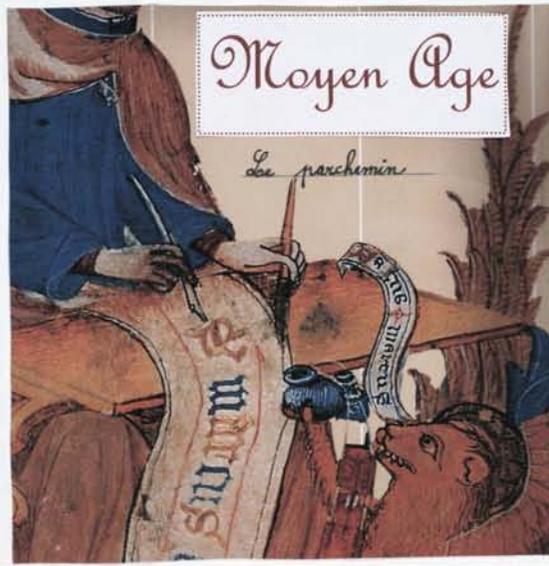
## Frise chronologique des supports de la calligraphie

Vers la fin du 19<sup>ème</sup> siècle



Antiquité

Le papyrus



Moyen Age

Le parchemin

Vers le 15<sup>ème</sup> siècle

Le papier fait avec des chiffons



Le papier fait avec du bois



# Vagney, école de Zainvillers, CM1-CM2 de Laëtilia François

## L'ÉCRITURE CHINOISE

L'écriture chinoise est l'écriture la plus utilisée au monde (il y a plus d'un milliard de Chinois !). Les Chinois pratiquent la calligraphie, c'est-à-dire, l'art de l'écriture, depuis plus de 5000 ans. L'écriture chinoise se fait à partir de pictogramme : ce sont des dessins simplifiés d'objets.

Par exemple : « arbre » s'écrit

Nous avons inventé un petit conte en insérant quelques pictogrammes dans notre texte (écrit en français !). Pour vous aider, voici ceux nous avons utilisés avec leur signification.  
Bonne lecture !



## A LA RECHERCHE DU LIVRE DES ÉCRITURES

Il était une fois un

Il était le

de trois garçons.

Pour désigner son successeur, il leur dit :  
« Celui qui me ramènera le livre des écritures avant le coucher du

sera le

Pour trouver ce livre, allez au

de la

Le plus jeune, qui n'avait plus le choix, prit la troisième route : son

se remplit de joie, car il trouva le livre des écritures.

Il rapporta rapidement le livre à son

Qui le déclara

fù  
père

mǎ  
cheval

fēng  
vent

rì  
soleil

wáng  
noir

shān  
montagne

xīn  
cœur

rén  
homme

mù  
arbre

Au pied d'un

vous entrez dans un tunnel. Ce tunnel se partage en trois routes. Une seule mène au livre des écritures ».

Les trois jeunes

partirent à

4

Le livre contenait toute l'histoire de l'humanité : celle des égyptiens avec leurs hiéroglyphes, Celle du Moyen-Age en Europe avec la caroline Ce livre prédisait même qu'un jour, des enfants du XXI ème siècle écriraient l'histoire de ce nouveau roi.

L'aîné, de caractère désagréable, prit la première route : il fut dévoré par le dragon qui attendait là depuis des millénaires.

Le second, tout aussi méchant que le premier, prit la deuxième route :

Au bout de celle-ci, il fut emporté par le

5

Classe de C.M.1- C.M.2, école publique de Jamallès



Manon Sarah Benjamin Paul  
Louis Camille Alice Justine Mélanie Margot Dylan Estérel  
Stéphane Alexis Mélanie Pauline Guillaume Pierre Yvain Thomas

Démarche :

Nous avons testé des outils différents pour écrire nos prénoms (porte-plume, deux crayons attachés en même ensemble, pinceaux fins, ...). Nous avons constaté que certains outils s'utilisent plutôt dans un but esthétique. Par exemple, le pinceau n'est pas efficace pour écrire un texte entier, mais peut s'utiliser pour tracer des lettres belles à voir (but esthétique).

Nous avons ensuite observé différentes écritures lors de recherches documentaires ou dans les albums de la BCD.

Nous avons sélectionné deux de ces calligraphies : la caroline (créée sous Charlemagne afin d'harmoniser les écrits de l'époque) et l'écriture chinoise.

Nous avons produit des textes en écriture caroline pour raconter la vie de Charlemagne. Concernant la calligraphie chinoise, nous avons d'abord cherché les différences avec notre écriture : on n'utilise pas de lettres mais des pictogrammes (image simplifiées d'objets). Ensuite, nous avons essayé de tracer certains pictogrammes que nous avons enfin utilisés dans un conte de notre invention.

UNE AUTRE ECRITURE: LA CAROLINE

La classe de CM s'est intéressée à une autre écriture.

CAROLINE

La CAROLINE était l'écriture employée dans l'empire de CHARLEMAGNE.

empire de CHARLEMAGNE.

BERTHE AUX GRANDS PIEDS

et PÉPIN le bref sont les parents de Charlemagne.

Charlemagne appartient à la dynastie des CAROLINGIENS.

Il reçoit la couronne d'empereur

en 800. Il envoie des missi dominici dans tout l'empire pour faire appliquer la loi.

Il installe la capitale à Aix-la-Chapelle.

En 843, l'empire est partagé entre les petits-fils de Charlemagne.

Louis le pieux Lothaire et Charles

Charles lors du traité de Verdun.

traité de Verdun.

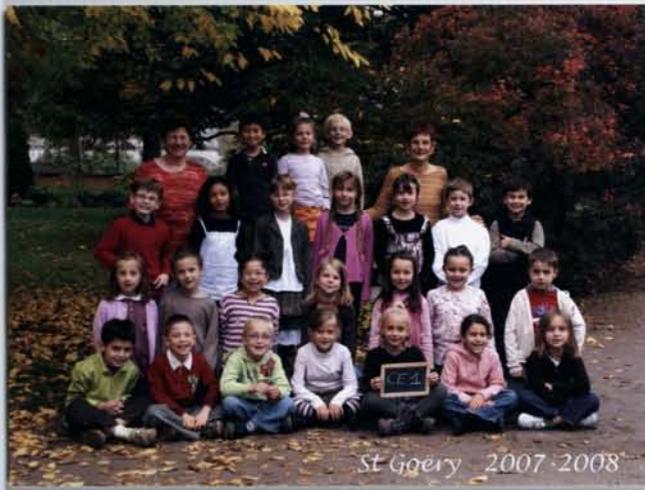
Épinal, école Saint-Goëry, CE1 de Marie-José Aubel et Marie-Agnès Belon

# Ecole Saint Goëry

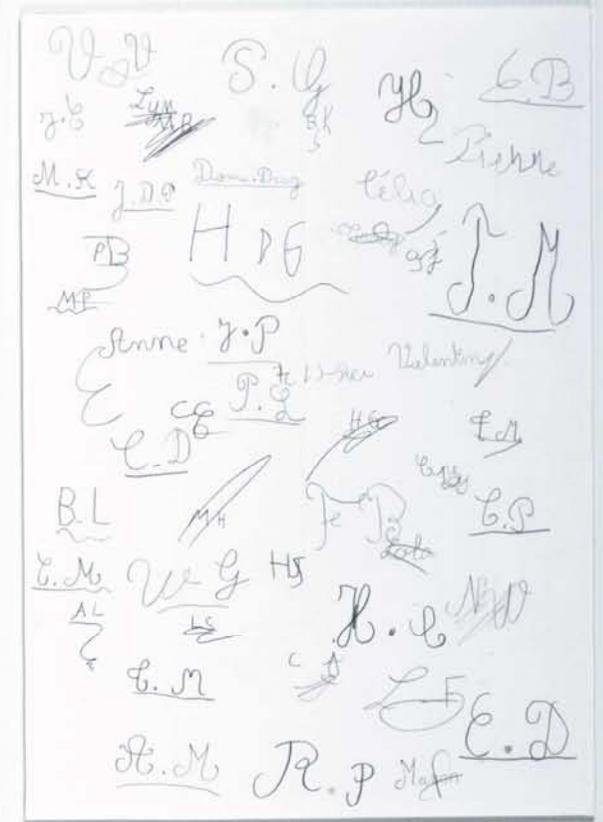
## Epinal

Classe de C.E.1

Mme Aubel



St Goery 2007-2008



HIEROGLYPHES

enfants l'écriture au fil du temps.  
 Pour cela, nous avons constitué différents ateliers tournants.  
 Nous avons cherché le sens du mot **ARCHIVES** dans le dictionnaire.  
 À l'informatique, nous avons appris l'utilisation des polices pour écrire ce mot.  
 Nous l'avons ensuite écrit dans la langue maternelle de quelques camarades de classe.  
 Nous avons étendu nos recherches à l'écriture Braille et aux hiéroglyphes.  
 Après une présentation rapide des outils d'écriture : plumeaux très fins, porte-plumes, enciers, plumes sergent major et plumes à pointe large, les élèves se sont vus présenter différents types d'écriture (minuscules ou majuscules).  
 À la suite d'une rapide explication de sens d'écriture des lettres, de la tenue de l'aiguille et de l'utilisation de l'encre de Chine, les élèves se sont essayés à recopier les lettres de leur choix sur des lignes guide.  
 L'exigence était de recopier le plus fidèlement possible la lettre avec le plus de soin possible.  
 Nous avons également travaillé sur des copies de documents anciens. Chaque enfant a choisi une lettre, a recherché celle-ci dans les différents supports. Puis les différentes graphies ont été décalquées.  
 Nous avons travaillé sur la signature. Chaque élève s'est entraîné à signer et a réfléchi sur l'utilisation de la signature.

ECRITURE JAPONAISE

古文書

ECRITURE BRAILLE



ECRITURE CYRILLIQUE

архив

ECRITURE ARABE

أرخب

Archives Archives Archives  
 Archives Archives Archives  
**Archives : documents anciens classés et conservés pour de longues périodes.**  
 Archives Archives Archives  
 Archives Archives Archives

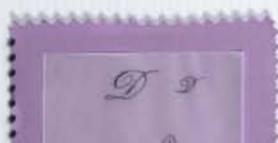
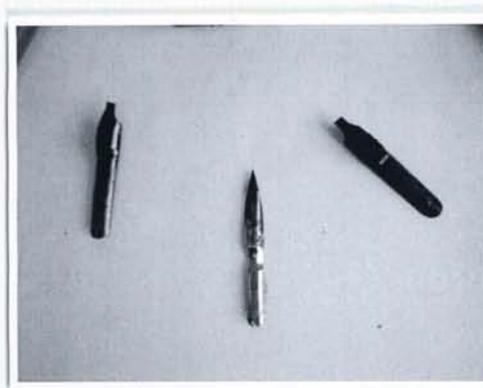
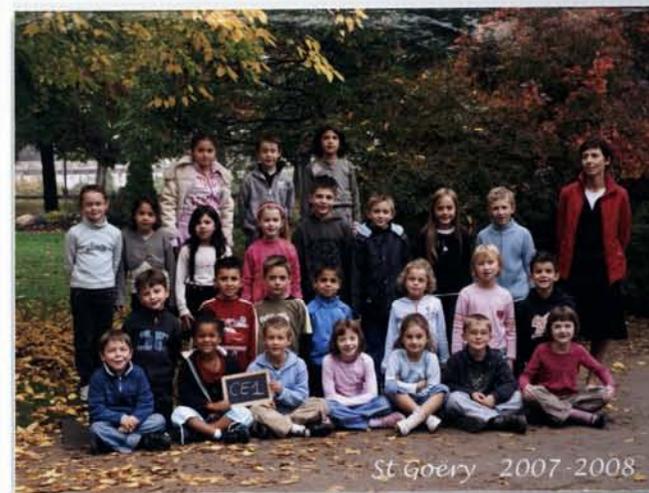
Épinal, école Saint-Goëry, CE1 de Virginie Machkour

# Ecole Saint Goëry

## Epinal

2

Classe de C.E.1  
Mme Machkour





LIGNES-GUIDE

D D D D D D D D

a a a a a a a a

G G G G G G G G

T T T T T T T T

Y Y Y Y Y Y Y Y

M M M M M M M M

i i i i i i i i

LIGNES-GUIDE

F F F F F F F F

F F F F F F F F

U U U U U U U U

V V V V V V V V

V V V V V V V V

H H H H H H H H

LIGNES-GUIDE

A A A A A A A A

D D D D D D D D

M M M M M M M M

P P P P P P P P

M M M M M M M M

F F F F F F F F

i i i i i i i i

C C C C C C C C

LIGNES-GUIDE

A A A A A A A A

A A A A A A A A

B B B B B B B B

V V V V V V V V

V V U U U U U U

LIGNES-GUIDE

C C C C C C C C

C C C C C C C C

A A A A A A A A

A A A A A A A A

M M M M M M M M

I I I I I I I I

M M M M M M M M

i i i i i i i i

Kertigny, école de Moyempal, CP-CE1 de Sandrine Thiebaut

10

L'écriture d'autrefois  
à aujourd'hui

### ✎ Nos écritures

Notre classe a participé au projet « Lettres et calligraphie » proposé par les archives d'Epinal. Nous sommes allés les visiter. M. Guéry nous a montré des plans, des documents réalisés par M. Hogard qui avait écrit ses lettres avec de belles boucles.

De retour en classe, nous avons essayé d'écrire à la plume. Nous avons constaté que c'était difficile: ça fait des taches, ça fait mal au bras, l'encre peut se renverser... Mais c'est bien car notre écriture est plus...

Puis nous avons regardé des documents avec des belles lettres (boucles comme la coquille des escargots) et nous avons découvert les lettrines. C'est une grande initiale décorée qui est placée au début de la première phrase d'un texte.

La maîtresse a cherché des lettrines sur Internet. Puis nous les avons coloriées aux feutres. Et enfin, nous avons choisi en volant les 3 plus belles lettrines. Les 3 lettres étaient le C, E, P.

Nous avons trouvé 3 mots commençant par ces 3 lettres: Enfant, Calligraphie, Plume.

Enfin, la maîtresse nous a pris en photo avec les stylos qui nous servent à l'écriture: stylo plume, fluo, stylo bic... Dessus, nous avons collés des étiquettes avec nos noms et prénoms écrits à la plume pour nous reconnaître...

Et voilà, l'écriture et l'art d'écrire ont changé avec le temps et nous sommes prêts de plus en plus...

### Les écritures

Notre classe a participé au projet « Lettres et calligraphie » proposé par les archives d'Epinal. Nous sommes allés les visiter. M. Guéry nous a montré des plans, des documents réalisés par M. Hogard qui avait écrit ses lettres avec de jolies boucles.

De retour en classe, nous avons essayé d'écrire à la plume. Nous avons constaté que c'était difficile: ça fait des taches, ça fait mal au bras, l'encre peut se renverser. Mais c'est bien car notre écriture est plus...

Puis nous avons regardé des documents avec des belles lettres (boucles comme la coquille des escargots) et nous avons découvert les lettrines.

C'est une grande initiale décorée qui est placée au début de la première phrase d'un texte. La maîtresse a cherché des lettrines sur Internet. Puis, nous les avons coloriées avec des feutres. Et enfin, nous avons choisi en volant les 3 plus belles lettrines. Les 3 lettres étaient: C, E, P.



Enfant



Calligraphie



Quelques  
outils pour  
écrire :

- le stylo plume.
- la craie.
- le stylo Bic.
- un "feutre" fin.
- une plume.



Plumes



Dextilio Schivinski

Nomie Rahmont

Camille Boulay

Guillaume Javen

Laetitia Chopinaz

Anthony Piette

Naimie Piette

Derort  
Léonora

Andreas Korn



Jordan Hember

Carla Christ

oclane Le Jamblou

Colady X Beauvière

Mathias Hélaine

Thomas Lyrié

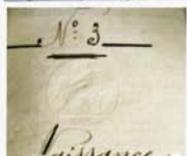
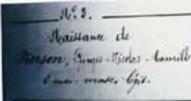


Nous avons cherché à voir avec quoi on écrivait:

En 1904	Vers 1950	En 2007
 <p>la plume d'oie et l'encre</p>	 <p>le porte-plume, la plume en métal et l'encre</p>	 <p>le stylo bille et l'ordinateur</p>

La façon de faire les lettres a aussi changé:

En 1904 ou avant	En 2007
<p><small>Dans le cahier d'une petite fille en 1867.</small></p>   	<p><small>Nos cahiers:</small></p>  

En 1904 ou avant	En 2007
<p><small>Quelques exemples de N que nous avons trouvés dans les registres d'imprimerie ou d'archives.</small></p>     	<p><small>Quelques lettres N trouvées dans nos lectures.</small></p>  <p>naissances dans</p>    <p>le navire le navire</p> <p>n e p s u o n u N S n o a t u n p l φ N</p> <p>La rentrée</p> <p><b>BONHEURS</b></p>



On a laissé des espaces pour compléter le diplôme avec une belle écriture calligraphique. La personne qui a réussi l'examen a signé avec beaucoup d'application.

Laura  
Léa  
Coralie  
Gabrielle  
Léa B  
Guane D  
Cécile J  
Blanche  
Eva  
Léa G

COMMUNE DE S<sup>t</sup> MAURICE - SUR - MOSELLE

PROJET D'ÉCOLE DE FILLES

Sur le titre le u se fait comme le v parce qu'on a voulu écrire comme les romains et était très à la mode à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. Le mot de lettres qui ressemblent à des lettres imprimées mais écrites à la main.

Extrait plan école de filles (à droite côté élémentaire du Centre)

Le mot plan est écrit trois fois et le p majuscule est comme une boucle allongée d'une queue.

Plan d'implantation et de construction d'écoles à Saint Maurice

Commune de S<sup>t</sup> Maurice - sur - Moselle

Le mot emplacement est écrit à lire parce qu'on n'a écrit plus de la même façon. On dirait qu'il n'y a rien dans "commence".

Legende :

- A. Emplacement de l'école garçon
- B. Ecole des charbonniers
- C. Ecole de garçon (d'hiver) village
- D. Ecole des filles

Extrait plan d'implantation : côté de la Goutte du Rieux

Le plan est entièrement fait à la main et de jardins ressemble à un rectangle de jardin. Le mot de jardin ressemble à un u sur un d'une boucle de 3 ressemble à un S.

### L'école et la calligraphie

Nous avons commencé notre travail sur les listes des mois, des jours de la semaine et des chiffres écrits dans le cahier d'un élève du 19<sup>ème</sup> siècle.

Chaque élève a choisi un mois ou un jour. Nous avons tous écrit nos remarques à l'ordinateur. On a choisi une belle écriture.

L'un d'entre nous a apporté le certificat d'étude d'un de ses parents. C'était un diplôme très important à cette époque. Certaines choses sont imprimées mais d'autres écrites à la main comme le nom.

Avant, il y avait beaucoup d'écoles à Saint Maurice. Celles de la Goutte du Rieux et des Charbonniers sont fermées aujourd'hui. Notre maître a recherché des documents aux archives communales de Saint Maurice et a retrouvé le plan de plusieurs écoles. On en voit des morceaux dans les documents que l'on expose. Notre école était plus petite, on a vu qu'on lui a rajouté un étage.

On a regardé ce qui était écrit sur le plan. On a eu du mal à tout comprendre car on n'a pas l'habitude de cette écriture. On a écrit tout ce qui nous a surpris.

Certains d'entre nous ont regardé le cahier d'un élève d'il y a longtemps. On a remarqué qu'il écrivait très bien. Écrire à la plume est très difficile.

L'écriture d'hier n'était pas pareille que celle d'aujourd'hui. Beaucoup de choses écrites étaient faites à la main.

Les élèves de CE2 CM1 de l'École Élémentaire du Centre  
De SAINT MAURICE SUR MOSELLE

# Épinal, école Gaston Rimey, CP de Catherine Masy

13

Quand nous sommes venus aux Archives, nous avons pu observer des documents anciens : cartes, cahiers, registres de naissances.

Autrefois, à l'école, les enfants écrivaient à la plume et à l'encre. Ils recopiaient leur récitation.

Nous aussi, nous avons essayé de recopier des poésies à la plume, car d'habitude nous écrivons au stylo à bille.

La pomme et l'escargot.

Il y avait une pomme  
Et la came d'un pommier,  
Un grand coup de vent d'automne  
La fit tomber sur le pré.

Tomme, pomme, t'as-tu fait mal ?  
J'ai le menton en massalade,  
Le nez fondu et l'œil poché !

Elle seule, quel dommage !  
Sur un petit escargot  
Qui s'en allait au village  
La demeure sur son dos.

Ah ! stupide créature,  
Sémit l'animal cornu,  
C'est défonce ma toiture  
Et me voici faible et nu.

Dans la pomme à demi-blète,  
L'escargot, comme un gros ver,  
Bongea, vressa sa chambrette,  
Affin d'y passer l'hiver.

Charles Bédarride.



## Letres et calligraphies aux Archives

Au C.P., nous apprenons à lire et à écrire. Nous écrivons en cursive et nous lisons des textes écrits en script et en cursive. Nous utilisons des stylos à bille, des crayons de papier, des feutres. Nous savons aussi reconnaître les majuscules capitales, nous les écrivons et nous les utilisons aussi avec le clavier de l'ordinateur. Nous avons utilisé de nombreuses polices de caractères pour écrire nos noms et prénoms en utilisant le logiciel Word. Nous nous sommes entraînés à écrire à la plume et à l'encre, c'est assez facile mais il faut faire attention à ne pas faire de tache. Nous avons aussi utilisé un pinceau et de la gouache pour écrire, mais c'est plus difficile. Nous avons aussi cherché notre signature d'enfant. Aux Archives et en classe, nous avons observé des documents anciens (cahiers d'élèves, cartes, registres de naissance...)



La mer

La mer brille  
comme une squille,  
on a envie de la pêcher.

La mer est verte,  
la mer est grise,  
elle est d'argente,  
elle est d'argent et de dentelle.

Raul Fort



La lune se lève

La lune se lève  
En silence de nuit  
Et traverse les rivières  
Sans faire de bruit.

George Dumoulin



Sensation

Pan les soirs blancs d'été, j'irai dans les sentiers,  
 Pireté par les blés, j'embrasse l'herbe menue,  
 Pourvu, j'en sentirai la fraîcheur à mes pieds.  
 Je laisserai le vent baigner ma tête nue.

Je ne pourrai pas, je ne pourrai rien,  
 Mais l'amour infini me montrera dans l'âme,  
 Et j'irai bien, très loin, comme un bohémien,  
 Par la Nature, - heureux comme avec une femme.

Max 170.

Arthur Rimbaud

Voyelles : extrait du poème d'Arthur Rimbaud

The image displays a collection of hand-drawn and printed letters representing the vowels A, E, I, U, and O, along with their associated colors: NOIR, BLANC, ROUGE, VERT, and BLEU. The letters are arranged in a grid-like fashion, with some letters appearing in multiple colors or styles. For example, the letter 'A' is shown in black, white, and green, while 'E' is shown in white, yellow, and blue. The colors are printed in their respective colors: NOIR (black), BLANC (white), ROUGE (red), VERT (green), and BLEU (blue). The letters are drawn in various styles, including simple outlines, filled-in shapes, and more complex, stylized forms. Some letters are accompanied by small drawings or patterns, such as a face for 'U' or a ring for 'O'.

Handwritten names and words:

- Lisa
- Elodie
- Naomi
- Levi
- Alaysia
- Johanna
- Melissa
- Allan
- Alizée
- Dylan
- Johann
- Théo
- Laetitia
- marion
- anthony
- Laurie
- Donovan
- Melisa
- Ishag
- Margaux
- Constance
- yaoline
- Fredic

# Gérardmer, école des Lettes, CE2-CM1-CM2 de Stéphane Mansuy



A la main, à l'encre ou à la plume,  
presque aussi bien qu'à l'ordinateur.  
par  
l'école des Lettes à Gérardmer

Les structures départementales et en classe, nous avons recherché, essayé que l'on écrit avec des documents écrits à la plume, rétrologés ou à la plume à sec. Nous avons été impressionnés par la subtilité de ceux-ci et ceux qui les ont écrits. C'est bien qu'après, on a écrit que nous avons essayé à l'encre avec les plumes et le résultat n'était pas toujours très bon. L'encre, on a été rendu compte que bien des choses étaient arrivées dans son ordinateur. L'écriture au quotidien grâce à la main ou plutôt grâce à la main et à la plume, c'est le style de notre époque : à la main, à l'encre et à la plume, presque aussi bien qu'à l'ordinateur.

calcul n° 137

raisonnement	résultat	opérations
Prise de 100 kg de pain en /	4200	100 x 42 = 4200
elle paie au guichet en /	5000	100 x 50 = 5000
Plus 1000 en / pour son /	6000	4200 + 1800 = 6000
Prise total en /	5100	6000 - 900 = 5100
reste de 1000 pour son /	4100	5100 - 1000 = 4100
Prise d'un kg de pain en /	200	1000 / 5 = 200
	200	4100 - 3900 = 200

Application Mettre les verbes suivants aux tps simples de l'indicatif en changeant le personnel, chaque verbe. - aimer - retourner - charger - trouver - grandir - peser -

prés de l'ind.	imp. de l'ind.	passé simple	futur simple
J'aime	J'aime	J'aimais	J'aimerai
tu aimes	tu aimes	tu aimais	tu aimeras
il aime	il aime	il aimait	il aimera
ils aiment	ils aiment	ils aimaient	ils aimeront
tu charges	tu charges	tu chargeras	tu chargerai
il charge	il charge	il chargera	il chargera
ils chargent	ils chargent	ils chargeront	ils chargeront

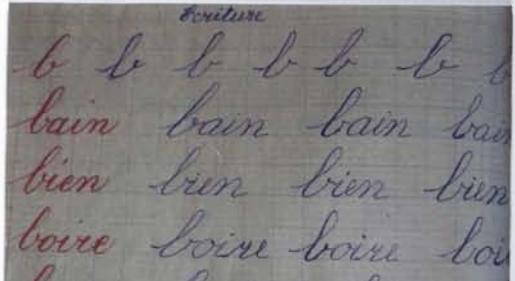
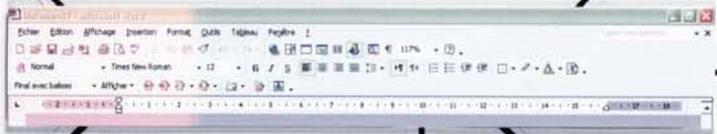
Grandir et vieillir - Tomber de mail (sauter)

Sur cette page de cahier de Claire D<sup>(13 ans)</sup> de 1940 on voit qu'avec l'encre, la plume et la main, on pouvait déjà :  
Insérer un tableau  
Varier la largeur des colonnes  
Battre, souligner, orienter  
L'échange de d'écriture

Sur cette page de cahier de Louis D de 1916 (12 ans), on voit qu'avec l'encre, la plume et la main, on avait déjà :  
- Un correcteur orthographique.



Sur cette page de cahier de Yvonne L. de 1935, on voit qu'avec l'encre, la plume et la main, on pouvait :



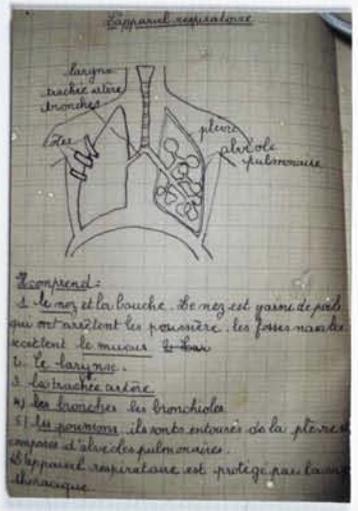
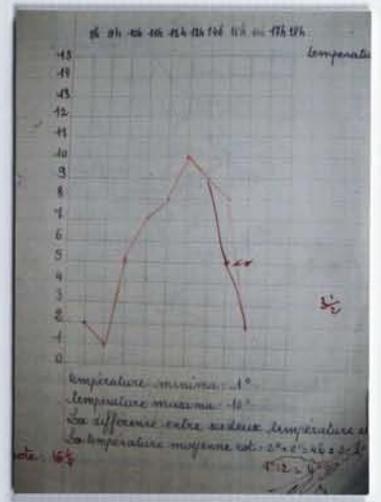
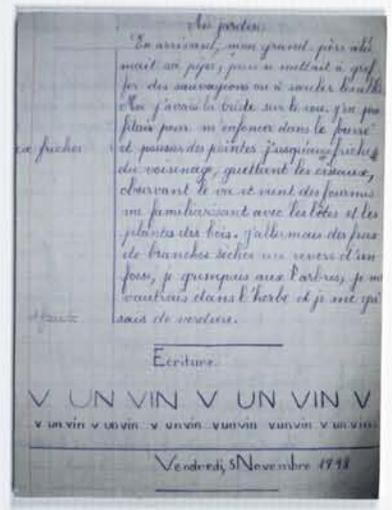
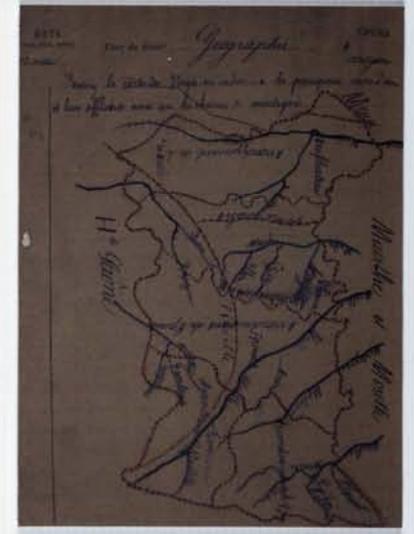
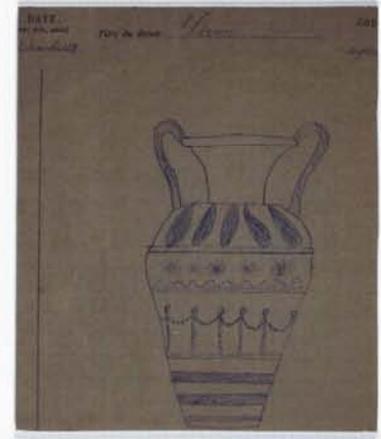
- degré :
- Tracer des courbes épaisse (-inter-dit)
- Contour - Souligner de différentes façons
- Changer de police
- Insérer un dessin

*burin burin burin*

- Sur cette page du cahier de Marcel G de 1922 (12 ans) on voit qu'avec l'encre, la plume et la main, on pourrait déjà :
- changer de couleur
  - écrire en italique
  - changer de grosseur d'écriture



- Sur cette page de cahier de Jean Louis (12 ans) de 1964, on voit qu'avec l'encre, la plume et la main, on pourrait déjà :
- Faire des lettres
  - Laisser des espaces
  - Passer des lignes
  - Insérer des dessins
  - Écrire son écriture



Mais il y a une chose qu'on ne peut pas faire avec l'ordinateur, et nous on arrive très bien à le faire à la plume, C'est ça

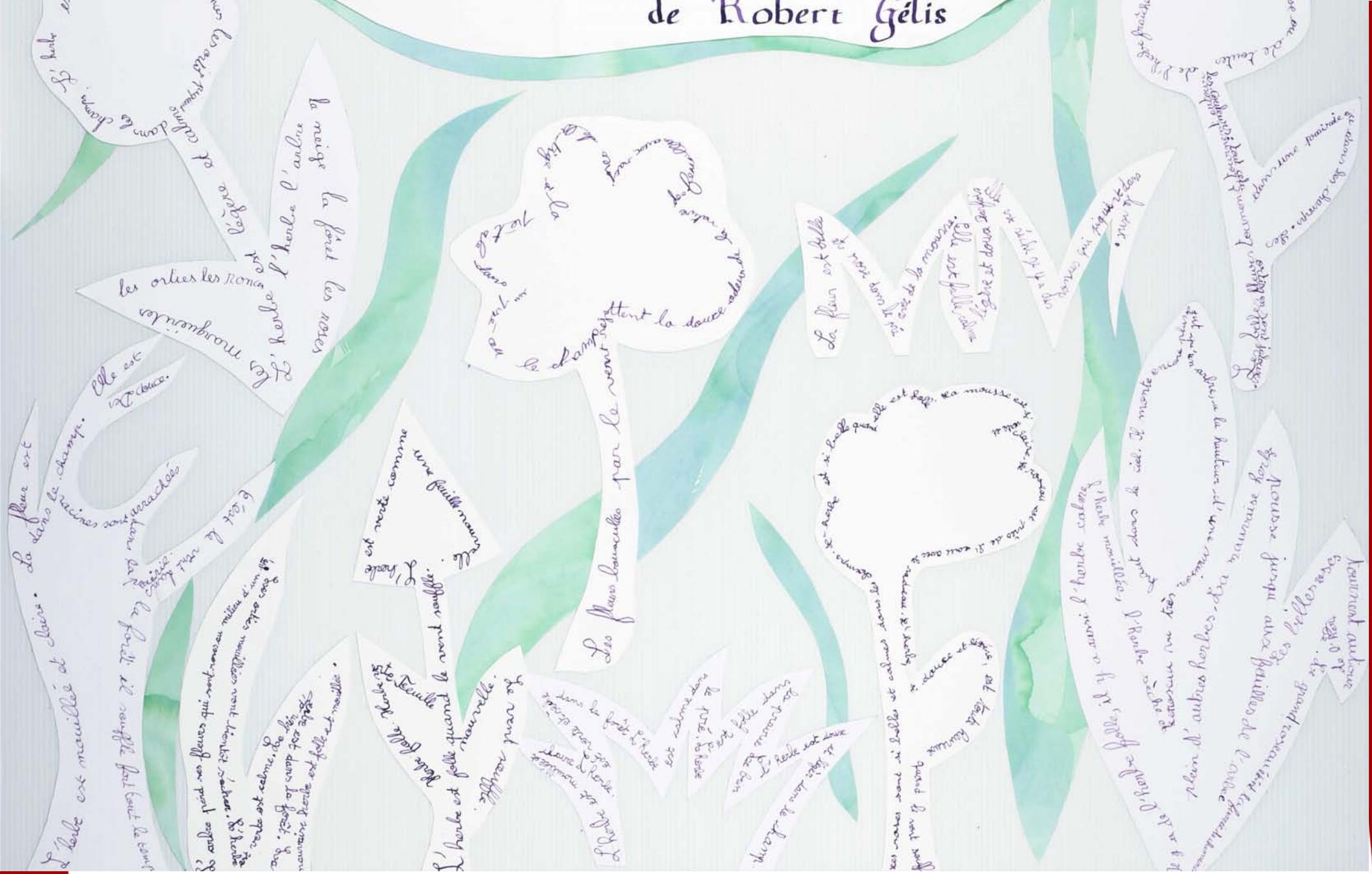
Un beau pâté

- Sur ces 2 pages de cahier de Julie Gharraf de 1888 (11 ans) on voit qu'avec la plume et la main, on pourrait déjà :
- Insérer des dessins - Remplir une forme
  - Changer l'orientation des mots
  - Changer de police et de couleur

- Sur ces 3 pages de cahier de Betty M. de 1948 (11 ans) et 1950, on voit qu'avec l'encre, la plume et la main, on pourrait déjà :
- Souligner - Contourer
  - Faire des majuscules - Insérer un dessin
  - Insérer un graphique - Changer de couleur
  - Changer de police



# de Robert Jéris



L'herbe est mouillée et claire.  
La fleur est dans le champ.  
Elle est blanche.

Le vent est dans la forêt.  
Il souffle fort tout le jour.  
Les oiseaux sont dans le ciel.  
Ils chantent et volent.

Le vent est calme.  
Il souffle dans la forêt.  
Il est doux et léger.

Le vent est fort.  
Il souffle dans la forêt.  
Il est rapide et puissant.

Le vent est doux.  
Il souffle dans la forêt.  
Il est agréable et léger.

Le vent est fort.  
Il souffle dans la forêt.  
Il est puissant et rapide.

Le vent est doux.  
Il souffle dans la forêt.  
Il est agréable et léger.

Le vent est fort.  
Il souffle dans la forêt.  
Il est puissant et rapide.

Le vent est doux.  
Il souffle dans la forêt.  
Il est agréable et léger.

Le vent est fort.  
Il souffle dans la forêt.  
Il est puissant et rapide.

Le vent est doux.  
Il souffle dans la forêt.  
Il est agréable et léger.

Le vent est fort.  
Il souffle dans la forêt.  
Il est puissant et rapide.

Les orties les roses  
Les marguerites  
Les fleurs de la forêt.

Le vent est dans la forêt.  
Il souffle fort tout le jour.

Le vent est comme  
une feuille morte.  
Il souffle dans la forêt.

Le vent est dans la forêt.  
Il souffle fort tout le jour.  
Il est puissant et rapide.

Les fleurs bouillies par le vent  
se dessèchent la douce odeur.

La fleur est belle.  
Elle est dans le champ.

Le vent est dans la forêt.  
Il souffle fort tout le jour.  
Il est puissant et rapide.

Le vent est dans la forêt.  
Il souffle fort tout le jour.  
Il est puissant et rapide.

Le vent est dans la forêt.  
Il souffle fort tout le jour.  
Il est puissant et rapide.

Le vent est dans la forêt.  
Il souffle fort tout le jour.  
Il est puissant et rapide.

Le vent est dans la forêt.  
Il souffle fort tout le jour.  
Il est puissant et rapide.

Grandvillers, école élémentaire, CM1-CM2 de Marie-Claire Colin

Commune de Grandvillers



16

Les élèves  
de CM<sub>1</sub>-CM<sub>2</sub>



Nous avons composé et écrit deux fables à la manière de Jean de la Fontaine.

- \*Le chat et l'éléphant est écrit en "caroline" avec une plume brausse.
- \*Le tigre et la girafe est écrit en "cursive" avec une plume sergent-major.

Le chat et l'éléphant

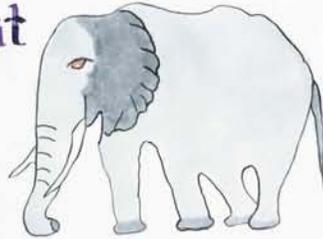
Le tigre et la girafe

Une girafe mangeait au soleil  
Un tigre accouru poursuivi par des abeilles.  
Lorsque le tigre passa, il lui dit:  
«Oh tu m'es vraiment pas jolie, et puis ton long cou,  
on n'en voit même pas le bout.»  
La girafe, un peu gêné, partit plus loin pour manger.  
Continuant sa course, le tigre fut pris par le filet des  
chasseurs.  
La girafe accourut et dit: «Alors! tu m'es pas le

**U**n beau jour, après avoir chassé  
Le chat, sur une branche, alla se coucher  
Mais il fut réveillé  
Par l'éléphant qui venait d'arriver  
D'un bond souple, il sauta sur l'éléphant  
Qui se moqua de lui en disant qu'il n'était pas grand.  
Mais le chat, étant bon ami.



Ne lui en voulut pas pour ses moqueries.  
Quand soudain depuis son abri,  
Le chat entendit l'éléphant qui gémit:  
«Aïe! j'ai dans la trompe une souris,  
Et bientôt, il y aura toutes ses amies!»  
Le chat accourut en entendant le bruit  
Puis, fit peur aux souris.  
L'éléphant le remercia  
Et, plus jamais il ne l'insulta.



Il ne faut donc jamais se moquer de ses amis  
Lorsqu'ils sont plus petits.

meilleur»  
Puis à l'aide de ses dents, le fillet elle le rongea.  
Et, même de loin, on voyait le tigre qui la remercia.  
Pourquoi se moquer de ses amis  
Lorsque on sait qu'ils nous aident quand on a des en-

#### Le tigre et la girafe

Une girafe mangeait au soleil  
Un tigre arriva poursuivi par des abeilles.  
Lorsque le tigre passa, il lui dit:  
«Oh tu n'es vraiment pas jolie, et puis ton long cou,  
On n'en voit même pas le bout!»  
La girafe, un peu gênée, partit plus loin pour manger.  
Continuant sa course, le tigre fut pris par le fillet des  
chasseurs.  
La girafe accourut et dit: «Alors! tu n'es pas le meilleur!»  
Puis à l'aide de ses dents, le fillet elle le rongea.  
Et, même de loin, on voyait le tigre qui la remercia.  
Pourquoi se moquer de ses amis  
Lorsque on sait qu'ils nous aident quand on a des en-

Les cartes des vœux sont  
écrites à la plume brasse et coloriées  
avec des encres diluables à l'eau.









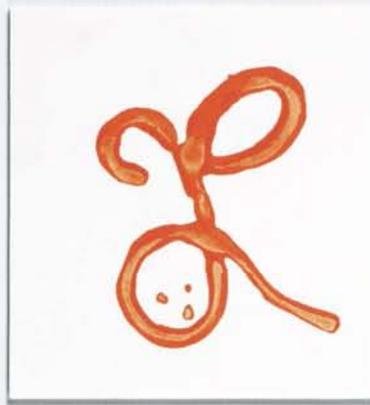
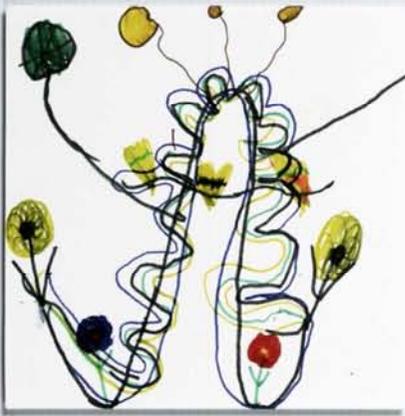






Épinal, école maternelle Victor Hugo, Moyenne et grande sections de Virginie Colle et de Pascal Thiriat

Nos  
Belles  
Lettres



Pauline



Alexandre

Adrien

ANXSSA

Charlotte

Mathias

Noëlyse

Cracy

Amâële

Grégoruy

Pélix

dreyhan

Mathilda

Lilou

Eve

Amâis

Paul

Ignola

Nil

Mathilde

Maurime

Matéo

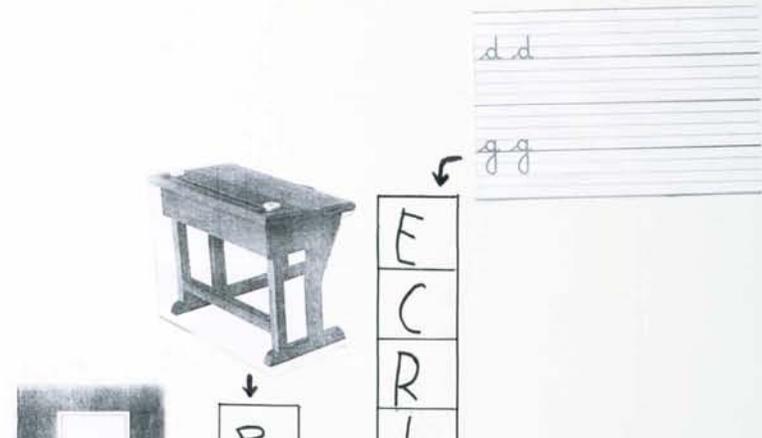
Alyssa

Épinal, école maternelle d'Ambrail, Grande section de Véronique Maignan



La visite aux archives a permis aux enfants d'apprendre de nouveaux mots qu'ils ont utilisés pour élaborer des "mots fléchés".

Tout d'abord, ils ont écrit chaque mot verticalement et horizontalement sur des bandes de papier calque partagées en cases. Ensuite, à partir de "porte-plume", ils ont choisi les bandes verticales qu'ils pouvaient "accrocher" en dessous grâce à l'initiale ou au dessin...



du dessous grâce à la dernière lettre du mot.  
 Et l'étape suivante, ils ont ajouté une bande  
 horizontale. Et là, parce qu'il n'y avait plus  
 beaucoup de place sur le tableau, il a fallu  
 "croiser" les mots!...

Pour jouer avec les "plus grands" de l'école  
 élémentaire, les "grands" ont ajouté un indice  
 en image devant chaque mot... et ont effacé  
 les lettres, bien sûr!



CAHIER DE BROUILLON  
 38 PAGES

ENCRIERE

ARTÈRE

PORTÉ-PLUME

ABLIER

COLIER

↑

Gérardmer, école maternelle Marie Curie, Moyenne et grande sections de Dominique Valentin

École

Maternelle

Marie

Curie



Classe

des

Grands -

Moyens

**AUX ARCHIVES**

- \*Monsieur Guéry nous a accueilli et nous a montré beaucoup de choses :
- un dessin du clocher de l'église, fait à la peinture en 1760, il n'a plus la même forme aujourd'hui.
- un atlas des forêts de Gérardmer, avec des cartes faites à la main en 1827. le mot Gérardmer s'écrivait alors Gérard-Mer et Xorrupt faisait partie de Gérardmer.
- un écritoire en bois qui contenait une plume d'oie taillée, une boîte de plumes, un encrier, un porte-plume, un plumier, un buvard.
- un vieux livre avec des lettrines. Une lettrine, c'est une lettre avec un beau dessin autour.
- des vieux cahiers d'écoliers.
- un coffret pour faire de la calligraphie.
- une feuille de parchemin, c'est-à-dire de la peau d'un agneau ou d'un veau qui servait de feuille pour écrire.
- \*Ensuite, nous avons visité la salle où des gens travaillaient sur de très vieux documents et nous sommes allés dans une salle où on conserve de très vieux livres, à l'abri de la chaleur et de la lumière.



**DE RETOUR EN CLASSE**

- nous avons écrit notre prénom à la plume et décoré la majuscule comme une lettrine.
- nous avons mis une feuille de papier journal sur le bord de la fenêtre et une autre dans un tiroir du bureau de la maîtresse : la première a jauni et l'autre n'a pas changé.
- des enfants ont apporté des vieux livres et d'anciens cahiers d'écolier écrits à la plume et à l'encre violette.
- Gabrielle a apporté un album «le géant Rainouart» décoré avec des lettrines, la maîtresse nous a lu l'histoire.
- la maman d'Emil, qui travaille à la mairie de Gérardmer nous a prêté un vieux encrier en verre, un porte-buvard en bois, des anciens registres de cartes d'alimentation de 1945, dans lequel la maîtresse a retrouvé les noms de nos grands-parents et arrière-grands-parents.
- des enfants ont apporté des plume, des porte-plumes et de l'encre et avec tout ça nous avons pu nous exercer !

**ET ENFIN,**  
Pour le carnaval de l'école, nous allons réaliser un abécédaire vivant.

M alain

A zael

E nza

H illya

C hardime

A

FELIX  
QUENTIN  
SARAH  
OLA  
LEOPOLD  
ASMAA  
MATHIEU  
JENN-BAPTISTE  
LEO  
ANTOINE  
LOUIS  
AXEL

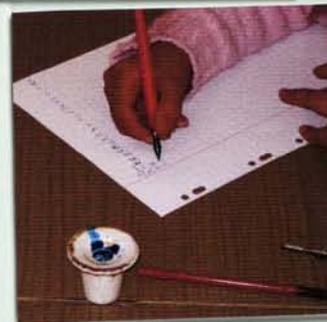
ARTHUR  
LOIC  
EMIL  
GABRIELLE  
ORLANE  
EMILIAN  
CARLOTTE

Bruyères, école Jules Ferry, CE2 de Jean-Louis Mentrel et Julie Vialis

23

## Les majuscules manuscrites dans les documents anciens

La classe des CE2 de l'école Jules Ferry de Bruyères le 17 décembre 2007 devant les archives départementales.



Nous avons écrit avec un porte plume.



### Notre travail en classe

Le maître a apporté des vieux documents. Ils parlent de vente, d'échange, d'adjudication, de partage, d'acquêt...

Nous avons tous reçu un document différent.

Nous l'avons regardé. Ce sont des vieux documents car ils sont abîmés, déchirés, jaunis...

La première recherche a été de trouver une date dans le document.

Lorsque nous avons trouvé une date, nous avons calculé l'âge de notre document. Dans la classe nous avons des documents qui sont âgés de 178 ans à 79 ans.

Ils sont tous manuscrits sauf un document écrit à la machine à écrire.

Les couvertures étaient parfois imprimées et complétées à la plume.

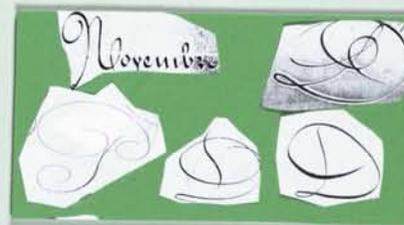
Sur les documents, nous avons observé les majuscules. Elles sont différentes, elles sont grandes avec parfois des grandes lignes.

Avec des plumes, nous avons essayé de les refaire.

b y j k l m n



Ce sont les documents sur lesquels nous avons travaillé .



Ce sont les plus belles majuscules que nous avons trouvées

o p q r s t u

A B C D E F G H I J  
K L M N O P Q R S  
T U V W X Y Z

L'alphabet en majuscules écrit par un élève de la classe.





# Mirecourt, école Saint-Pierre Fourier, CM2 de Colette Jankowski

## Les CM2 de l'école Saint Pierre Fourier de Mirecourt



### Mirecourt et sa dentelle.

La dentelle aux fuseaux est un artisanat très ancien. L'ancêtre de la dentelle remonte au temps des Sagesse des Romains. Les grandes maisons plébiscitent cet art. Dès l'indé et c'est vers le 15 et le 16 siècle qu'il remplit et se propage dans toute l'Europe. Ce sont les Buis de France qui introduisent la Dentelle aux fuseaux à Mirecourt au 16 siècle. Saint Pierre Fourier, curé de Mattancourt, crée la confrérie des Vierge de Notre-Dame et encourage collectivement à enseigner la dentelle dans leur école et à l'orphelinat. (Charte de 1625 : « apprendre la dentelle aux filles et un métier aux garçons »)

Avec le baroque, la dentelle se perdait plus de deux siècles le richesse de Mirecourt (de la seconde moitié du 16 au début du 19 siècle). Ses dentellières se multiplient : épouses de laboureurs, ouvrières, paysannes travaillent de leur au crochet de soie pour un usage salubre. Ses jeunes filles de grandes familles bourgeoises travaillent à cet art d'aprentissage pour garantir leurs fiançailles. Plus tard, pour les dames multiples, guerres, malheurs, changements de mode de vie et de l'habillement. Aujourd'hui la dentelle aux fuseaux a trouvé sa reconnaissance grâce à l'Association Renaissance et Développement de la dentelle de Mirecourt qui fonctionne toute l'année.

Quelques dates : Avant 1789, des milliers de dentellières travaillent pour des négociants suisses, allemands, italiens, espagnols. 1860, 25 000 dentellières du bassin de Mirecourt, de Nancy à la culture de Vion, tissent les dentelles vendues à des reprises ou à des maîtres dentelliers. 1950, quelques anciennes dentellières travaillent encore à Mirecourt. 1978, la dentelle disparaît de plus en plus. 1996, le travail de la dentelle aux fuseaux est, depuis le renouveau, une activité de loisir.



Fête de la maison de la dentelle le 21 Janvier 2008

Maison de la dentelle (16.11.96) transmettre le savoir faire (cours / stages) Exposition de dentelles anciennes et contemporaines.



Dentelle au métier  
La table  
Le carreau (le bébé)



MIRECOURT. - Dentellières au travail. D. D.

Métier dentelle  
"Remarque"  
"Equer"  
"Fusaine"  
"Sifonnet"  
"Dentelle"

### Le travail dentellier

Le maître dentellier dessine le modèle puis le divise en plusieurs parties qui étaient données à des dentellières différentes pour créer la copie des



### Les instruments de la dentellière

Le crochet : sert à rattacher ensemble les parties pendant le travail

Galette (peche)



La piquette : support sur lequel est dessinée la

Le poussoir à épingle : sert à enfoncer ou à retirer les épingles

modèle: Les morceaux de dentelle allongés ensuite dans un atelier de recouvreuses qui les assemblent. Les recouvreuses étaient mieux payées que les dentellières (en 1890 1.50 F aux premières, 1.25 F aux autres).

Lettre du sous-préfet de Miracourt, datée du 12 mai 1811: "Je ne dois pas regarder comme émigrés les marchands colporteurs de dentelles, de laines, de fil et autres petits objets qui partent une ou deux fois dans l'année pour aller vendre dans l'intérieur de l'Empire le produit des fabriques de cet arrondissement. Ces ces marchands partent au commencement du carême et ils ne retournent que dans le mois de septembre. Ceux qui font deux voyages les font toujours en été. L'hiver, tous sont rentrés."



point "nattes"



point "toile"



point "favolette"

point "écoprit"

### Notre travail

- Point de la Maison de la Dentelle et recherches sur l'histoire de la dentelle aux sources de Miracourt
- En deux sessions à la broderie: broder au point de chaînette son prénom et celui de l'école avec l'aide de Denise et Claudette, réaliser un abécédaire au point de croix.
- Apprendre des documents
- Réaliser une dentelle et une broderie au point



Les fuseaux. La taille dépend du fil utilisé, ils s'utilisent par paires.

Les ciseaux. Servent à ébarber le nerf (bord de travail)

Les épingles

Fil de lin / coton

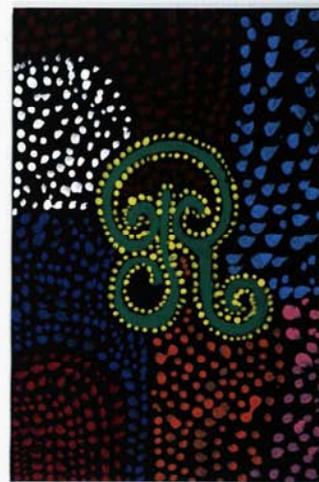
La règlette. Elle sert à tenir les fuseaux pour ne pas les mélanger.



broderie Richelieu  
dentelle de Miracourt (fil noir)  
dentelle à l'aiguille  
dentelle arabe au cordonnet (relief)

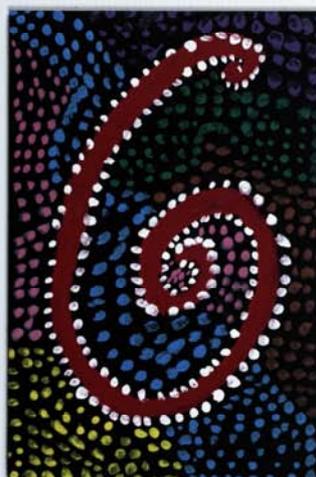
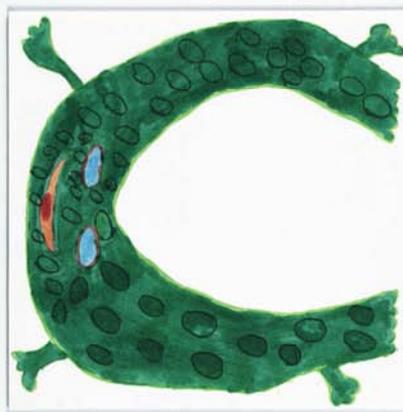


# Autour de la lettre



On a d'abord travaillé sur la lettre : en arts visuels, nous avons fait des recherches sur la première lettre de notre prénom.

① Certains ont cherché à faire d'une façon originale leur lettre majuscule, puis ils l'ont peinte et décorée avec des petits points de gouache.



② D'autres sont partis de leur lettre en capitale d'imprimerie et l'ont décorée avec des crayons feutres en essayant d'y intégrer un (ou des) personnage(s) ou un (ou des) animal(s).

~~~~~



# Saint-Maurice et ses lieux-dits

Plusieurs cartes départementales à  
Épinal, nous avons vu un document qui  
s'appelait "Plan des Bois de Saint-Maurice  
de 1813" et était signé par le  
géomètre, Monsieur Serrin.  
Le signature est très belle et originale.

Mais avons voulu écrire comme lui !  
Pour cela, nous avons pris un stylo-  
plume avec une plume et de l'encre de  
cochenille pour que ce soit plus joli et  
nous avons fait des paracartes avec les  
lieux-dits de notre village. Plus,  
mais les avons dessinés, toujours à  
la plume : ce n'était pas facile !!!

Le Pont du Lait

Le Paradis

Le Mont

Les Portes

Le Rouge Jazon

La Ligne



Morteville

Presles

Les Charbonniers

Ballon d'Acac

La Jumenterie

Les Portes

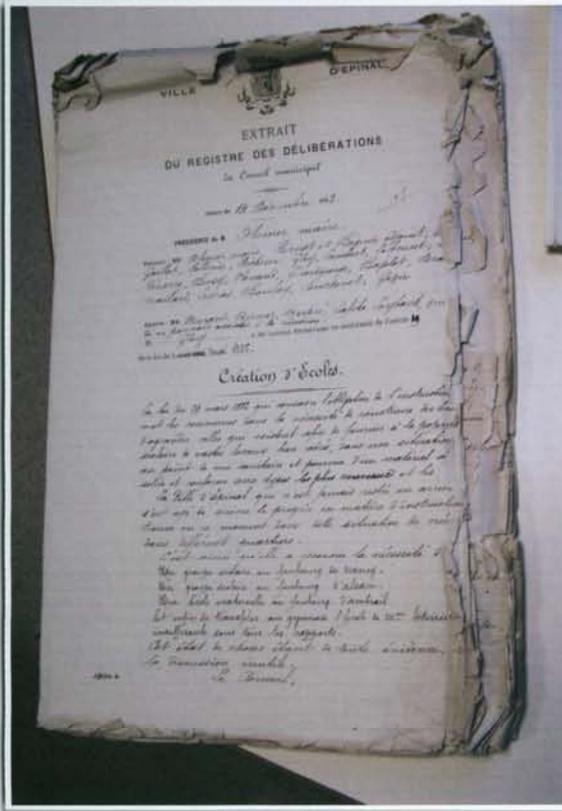
La Goutte du Rieux

La Fonderie





# Épinal, école élémentaire d'Ambrail, CE2-CM1-CM2 d'Alain Bach



## La construction de l'école du faubourg d'Ambrail.

Sur la façade de notre école on peut lire : « 1886, Ecole maternelle ». Au dessus d'une deuxième entrée, on voit « Ecole de filles ». A l'origine en 1886, l'école d'Ambrail était une école maternelle et une école de filles. Nous avons consulté plusieurs documents des archives pour en savoir plus.

1883 Un extrait du registre des délibérations du conseil municipal du 14 décembre, sous la présidence de **M. Ohmer**, maire d'Épinal, décide la création de nouvelles écoles pour la ville : au faubourg d'Alsace, au faubourg de Nancy et... au faubourg d'Ambrail (cf. document). La ville doit en effet appliquer la loi de 1882 qui consacre l'obligation scolaire et faire face à une augmentation de sa population. Cette augmentation est due en partie à l'arrivée des alsaciens et mosellans qui quittent les départements annexés par l'Empire allemand après la guerre de 1870.

En 1884, le terrain de la future école d'Ambrail est acheté à **M. Oby Nicolas** propriétaire. Sa surface est de 5 793 m<sup>2</sup>. (cf. document du plan du terrain). Il est prévu d'y construire une école maternelle de 100 à 150 élèves et une école pour 50 filles. « Il n'a pas été possible de trouver un terrain plus central. Il est bien aéré, bien exposé au soleil, d'un accès facile... éloigné de tout établissement bruyant, malsain et dangereux... ».

En janvier 1885, **M. Rister**, architecte propose un projet de salle d'asile pour 150 enfants et d'école pour 50 filles. Le coût estimé est de 77 108,33 francs.

Pour financer ces travaux la commune emprunte de l'argent et demande des subventions à l'état. Pour l'école d'Ambrail, on finance une école de filles à une classe et une école maternelle. Le ministre de l'instruction publique, des beaux arts et des cultes donne son avis en 1886. Le ministre demande de faire des économies : le mur d'enceinte prévu peut être remplacé par une palissade de bois.

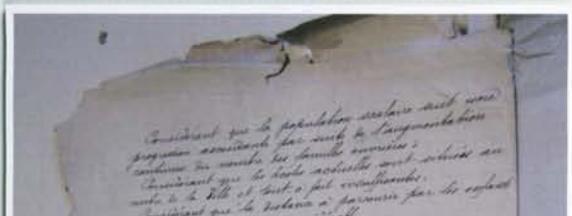
En 1887, le conseil municipal délibère à propos de la construction d'un mur de soutènement. En juin 1899, il y a un projet d'agrandissement du groupe scolaire d'Ambrail. Il est question de surélever le pavillon central, d'y créer un logement pour la directrice de l'école de filles et deux chambres pour ses adjointes. On va également ajouter une salle pour les garçons.

En juillet 1900, on évoque encore l'agrandissement de l'école au conseil municipal : « Le développement qu'a pris la ville d'Épinal depuis la guerre de 1870 et jusqu'à ce jour a rendu



Ecole d'Ambrail : CE2 - CM1.

|      |                     |               |
|------|---------------------|---------------|
| CE2, | André Gohier        | Jodry Dorian  |
|      | M. de Thionville    | Lambert Paul  |
|      | Le d'Alphé Ellyenne | Leh Luciani   |
|      | Behr Mathieu        | Parisot Marie |



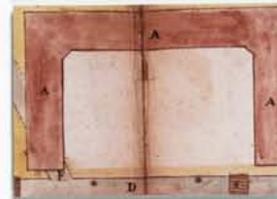


Épinal, école Gaston Rimey, CE2 de Guy Maurice

# École G. Rimey CE2 Épinal

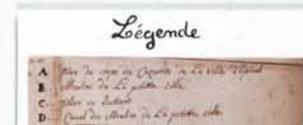


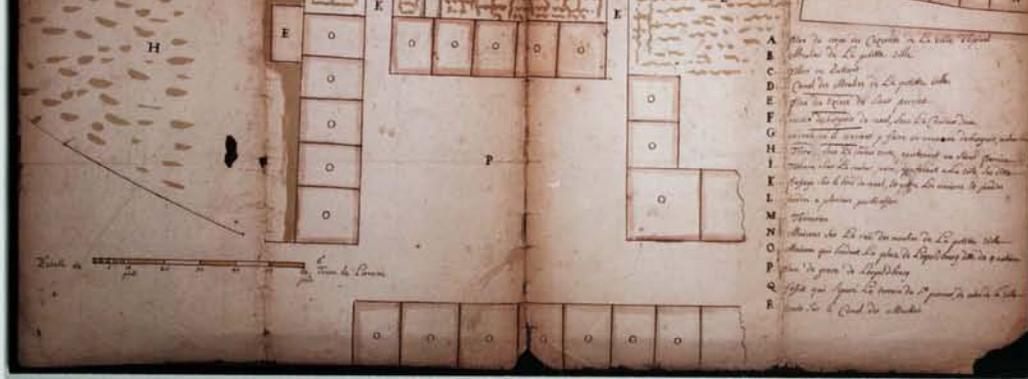
Les casernes de la Ville (1740)  
devenues Casernes Contades  
détruites au début du 20<sup>ème</sup> siècle  
(1930)



Notre visite aux Archives  
Départementales des Vosges  
nous a permis de découvrir cette carte  
et de la comparer à la situation actuelle.  
Les élèves de CE2.

Lucas  
Amith  
Dorcas  
Koray  
Romain  
TASNIM  
chea  
Hassini  
Sofiane  
Soltch  
Rimay  
FERNANI  
Pablo  
Lagaria  
Camelia  
Dafnia  
Pascala  
Brirot  
Ivan

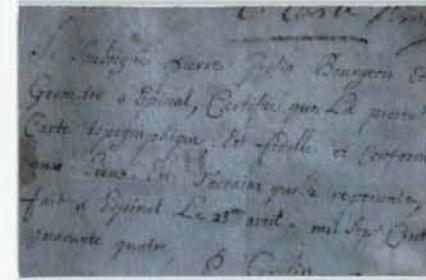




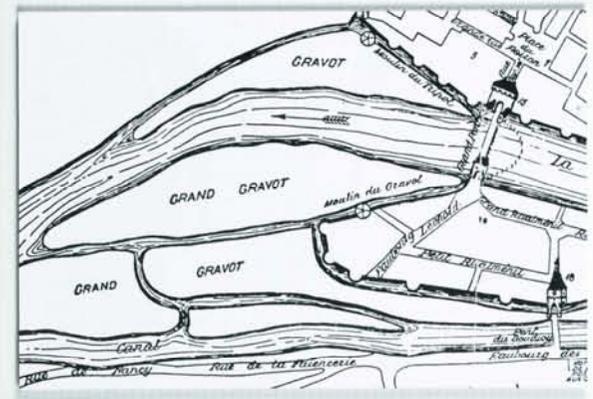
Carte topographique des Cavernes de la Ville au 18<sup>e</sup> siècle  
(1744)  
Archives Départementales des Vosges Doc : 2 Fi 4082



Quelques mots sont différents...  
ex: uzimes petite, relie



Les deux auteurs:  
Pierre Grolin Bourgeois  
et Géomètre à Épinal.  
23 Avril 1744  
Écrit au dos du document



Plan d'Épinal au 17<sup>e</sup> siècle (1626)

Echelle de la carte:  
en Cours de Lorraine: 2,85 m  
(Cours de France: 1,85)  
Système métrique: 1795

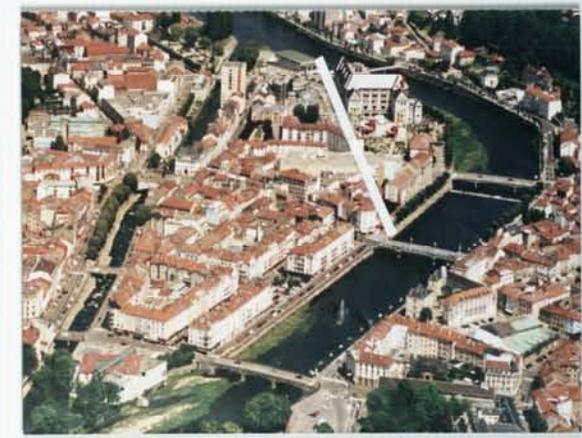


Photo aérienne au 21<sup>e</sup> siècle (2009)











## **Textes et sélection documentaire**

Gérald Guéry, Service éducatif du Musée et des Archives des Vosges

## **Images**

Joëlle Laurençon, Archives départementales des Vosges

## **Conception graphique**

Amandine Moreno, Archives départementales des Vosges

© Conseil général des Vosges, 2008  
Achévé d'imprimer sous les presses  
du Conseil général des Vosges  
en 600 exemplaires  
ISBN : \_\_\_\_\_

